

Ministry of Higher Education an Scientific Research

المركز الجامعي -صالحي أحمد- النعامة - Nâama – Salhi Ahmed – University Center

Institut de lettres et de Langues  
Département des langues Etrangères  
Filière de langue française

***Mémoire de fin d'études en vue de l'obtention du diplôme  
de Master de langue française***

***Option : Didactique des langues étrangères  
Intitulé***

***Étude des stratégies mises en œuvre pour  
l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en  
Algérie. Cas de la cinquième année primaire***

***Présenté par : KIRED Maïssa***

***Sous la direction du Dr EL Mestari Habib***

Membres du Jury

Président : **Pr BRAIK Saadane**, Professeur, C.U. Nâama

Rapporteur : **Dr. EL MESTARI Habib**, Maitre de conférences "A" C.U.Nâama

Examineur : **Pr FARI BOUANANI Gamal Elhak**, Professeur, C.U. Nâama

Année universitaire 2020/2021

# Remerciements

*Je tiens à remercier tout spécialement mon directeur du mémoire Monsieur ;*

*El Mestari Habib qui a bien voulu, en m'encadrant, mettre à ma disposition sa compétence, ses précieux conseils ainsi que sa large expérience.*

*Je ne saurais trop remercier les membres de jury qui ont consacré un temps, combien précieux .eu égard à leurs obligations professionnelles et scientifiques, à la lecture et à l'évaluation de ce travail de recherche.*

*J'exprime une reconnaissance particulière à ma famille et mes collègues et à mes étudiants qui m'ont soutenue moralement tout au long de la préparation de ce travail de recherche.*

*Ce travail n'aurait pu voir le jour sans vos encouragements ; Merci*

# Dédicace

*A mes parents pour leur amour et leur soutien.*

*A mon petit bout de sucre « Adem ».*

*A ma consœur « Ghania » pour d'avoir cru en moi.*

*A mes frères pour leurs présences.*

*A ma sœur que j'aime trop, ma fée « Mamiya ».*

*A mes amis : Meryem, Ikram, Wafaa, Choumaïssa .Pour les soutenir,  
Pour les beaux moments que nous avons passés durant notre parcours  
universitaire.*

**Maïssa**

## **Introduction**

Dans la majorité des écoles algériennes, on constate l'existence de difficultés dues à la faible participation des élèves en cours de FLE. Cet état de fait révèle beaucoup d'insuffisances au niveau de l'oral et de l'écrit que ce soit en expression ou en compréhension. L'insatisfaction des enseignants concernant les performances des élèves est souvent affichée, en ce sens qu'ils se plaignent beaucoup des résultats négatifs enregistrés lors des différents examens de contrôle périodiques ou annuels, affirmant que ces derniers ne reçoivent pas une préparation adéquate dans la langue notamment dans les différentes activités tant nécessaires à leur réussite scolaire. En réalité, la majorité des élèves accusent de sérieuses difficultés langagières: ils ignorent comment résoudre leurs problèmes, comment argumenter pour convaincre, comment raisonner logiquement, lire intelligiblement, parler d'une façon cohérente et écrire librement en français. Tel est le constat qui nous guide dans la démarche que nous avons entreprise dans notre recherche.

Notre problématique peut être formulée de la manière suivante: -

Dans quelle mesure, les stratégies d'apprentissage utilisées par les apprenants sont-elles à même d'induire une amélioration de leurs compétences en FLE ?

Hypothèse de recherche :

H1 : une exploitation bien appliquée des stratégies d'apprentissage pourrait résoudre les difficultés rencontrées en cours chez les apprenants de la cinquième année primaire

Questions de recherche :

Comment les apprenants de la cinquième année primaire résolvent-ils les difficultés rencontrées en cours?

Quelles stratégies les apprenants utilisent-ils pour mieux avancer dans leur apprentissage ?

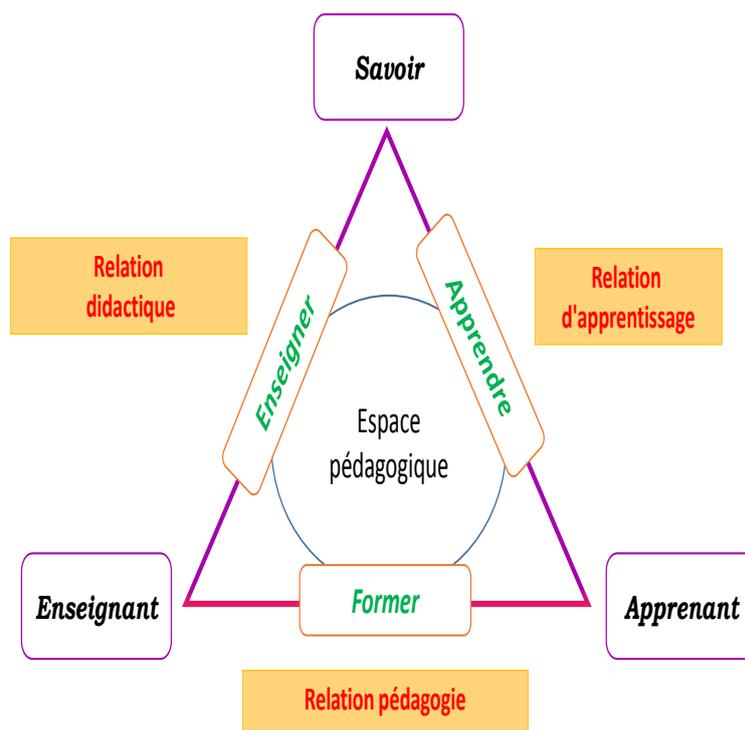
# **Partie théorique**

# **Chapitre I : l'enseignement/apprentissage du FLE**

## 1. L'enseignement d'une langue

L'enseignement est « *action, art d'enseigner, de transmettre des connaissances à un élève* » le petit robert (2011). Cette définition précise les composantes nécessaires à l'acte d'enseigner : l'enseignant, le savoir et l'apprenant. Selon Houssaye, tout acte pédagogique est un espace entre trois sommets d'un triangle : l'enseignant, l'apprenant et le savoir

### Le Triangle didactique



*J. Houssaye*

L'interaction entre l'enseignant et l'apprenant est évidente car aucune situation d'enseignement/ apprentissage ne peut se réaliser sans les trois pôles : (savoir-enseignant-apprenant). Ce schéma suppose bien que l'apprenant occupe une posture d'élément actif dans la situation d'apprentissage.

Françoise Raynal et Alain Rieunier<sup>1</sup> précisent que l'enseignement est :

Synonyme de situation d'apprentissage situation organisée par l'enseignant pour provoquer un apprentissage précis chez les élèves. Cette situation articule trois composantes : un contenu d'enseignement , des élèves qui n'ont pas toujours envie d'apprendre et un enseignant ayant l'intention d'instruire.

Le défi est d'amener chaque apprenant à utiliser ses savoirs pour réaliser des activités tant le plan personnel que social. C'est donc la perspective d'une appropriation à la fois durable et significative des connaissances.

## **2. L'enseignement des langues étrangères en Algérie**

La valorisation actuelle des langues étrangères vient donner à l'individu les moyens d'élargir son horizon et d'avoir des échanges personnels et professionnels avec des interlocuteurs étrangers. L'enseignement apprentissage de la langue française s'insère dans cette nouvelle optique. Nous ne manquons pas de souligner que les forces vives du pays ne pourront se situer en tant que partenaires des grandes puissances qu'à travers ces langues de grande diffusion et en particulier la langue française.

L'enseignement / apprentissage des langues étrangères doit permettre aux élèves algériens d'accéder directement aux connaissances universelles, de s'ouvrir à d'autres cultures. (...) Les langues étrangères sont enseignées en tant qu'outil de communication permettant l'accès direct à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales. Elles contribuent à la formation intellectuelle, culturelle et technique et permettent d'élever le niveau de compétitivité dans le monde économique. (Référentiel Général des Programmes).

---

<sup>1</sup> Françoise Raynal et Alain Rieunier. (2009) pédagogie, dictionnaire des concepts clés : apprentissage, formation, psychologie cognitive

### **3. L'enseignement de la langue française au cycle primaire**

Le cycle primaire est la base des tout les apprentissages qui permettent de passer vers le cycle secondaire.. Pour l'enseignement de Français Langue Etrangère, chaque année est le complément de l'année précédente et a pour le but de développer chez les élèves les compétences orales (compréhension et expression) et écrites (compréhension et expression).

Doter les élèves de compétences pertinentes, solides et durables susceptibles d'être exploiter à bon escient dans des situations authentiques de communication et de résolution de problèmes et qui les rendent aptes à apprendre toute leurs vie, à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique et s'adapter aux changements.(loi d'orientation) <sup>2</sup>

#### **3.1. Objectif de l'enseignement du Français en 5ème année primaire**

L'Objectif terminal d'intégration (OTI)<sup>3</sup> se présente comme suit: « *Au terme de la 5e année, l'élève sera capable de produire à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit adapté à une situation de communication donnée et mettant en œuvre des faits de langue fondamentaux.*»

L'enseignement des langues étrangères joue un rôle primordial quelque soit dans le milieu économique, politique et surtout scientifique qui permet l'ouverture sur le monde, sur les nouvelles sciences et qui assure un échange d'information par la communication. En outre, apprendre une langue étrangère prenant le cas en Algérie, l'apprentissage du français langue étrangère depuis l'enfance permet la construction des compétences (oral/écrit) qui requière les composantes (savoirs et savoir-faire)

### **4. Le choix méthodologique de l'institution**

#### **4.1. L'approche par compétences**

L'approche par compétences est apparue dans les années 1990. Elle a pour ambition de faire sortir l'apprenant du cadre contraignant de l'école et de le préparer à

---

<sup>2</sup> Lois d'orientation sur l'éducation nationale,n°08-04.(2008),chapII,art.4.disponible sur <https://www.unesco.org/education/edurights/media/docs/a7e0cc2805ceafd5db12f8cf3190f43b66854027> .consulté le 3mars 2020

<sup>3</sup> Programme de 5AP .2006. P4

son entrée dans la vie active. Cette nouvelle approche est présentée au cœur des nouveaux curricula et programmes du système éducatif algérien. Elle vise à permettre à l'élève d'intégrer les compétences qui lui donneront les voies et moyens de son autonomie aussi bien en cours de cursus scolaire que dans son insertion sociale et professionnelle.

L'apprenant devra, selon le classement proposé par Le Boterf (2002) <sup>4</sup>

« Mobiliser, transférer et gérer :

- ses connaissances théoriques (savoirs, comprendre, interpréter) relatives à son futur environnement professionnel ou non (savoir s'adapter, agir sur mesure),
- ses savoir-faire cognitifs (savoir apprendre, raisonner, traiter l'information), sociaux ou relationnels (savoir coopérer, se comporter), opérationnels (savoir procéder, opérer).
- ses ressources émotionnelles (ressentir une situation, percevoir des signaux faibles), physiologiques (gérer son énergie, tenir des contraintes) ».

Cette nouvelle approche qui n'est pas spécifique à la didactique des langues, car on la retrouve dans tous les autres secteurs et notamment celui de la formation professionnelle, précise la place des savoirs qui constituent des ressources déterminantes pour identifier et résoudre des problèmes. Elle définit les savoirs<sup>5</sup>, savoir-faire<sup>6</sup> et savoir-être<sup>7</sup> que l'apprenant doit acquérir et se doit de lui montrer à quoi ils servent. Il est clair qu'on ne fait pas la grammaire uniquement pour la grammaire et pour le plaisir de l'apprendre, mais celle-ci doit constituer un outil indispensable à la lecture et l'écriture.

L'un des principes directeurs de l'approche par compétences est de confronter l'apprenant à des situations complexes pour l'amener à réinvestir ses apprentissages et les notions acquises. Elle reprend nombre de principes fondateurs de l'approche communicative en considérant la langue comme instrument de la communication, en

---

<sup>4</sup> Le Boterf, G. (2002). Dans. Robert.J.P. (2002). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Ophrys, Paris

<sup>5</sup> Nous entendons par cette notion l'ensemble des connaissances ou des aptitudes reproductibles, acquises par l'étude ou l'expérience.

<sup>6</sup> Il s'agit des connaissances des moyens qui permettent l'accomplissement d'une tâche.

<sup>7</sup> Cette notion est définie comme étant la capacité de reproduire des actions et des réactions adaptées à l'environnement humain et écologique.

plaçant l'apprenant dans une situation d'enseignement qui lui fournit les possibilités de saisir le "pourquoi de son apprentissage", en le menant vers l'autonomie et en privilégiant le travail collectif sur le travail individuel par la réalisation de projets didactiques ou la résolution de situations problèmes. Le travail de groupe prend sa force dans les compétences de tous les éléments qui le constitue, l'intérêt n'est pas d'être le plus performant ou le meilleur compétiteur<sup>8</sup> qui dépasse les autres concurrents.

Nous ne devons pas perdre de vue que toute nouvelle théorie apporte avec elle les caractéristiques qui la définissent. L'approche par compétences, exige la révision des programmes d'enseignement, des curricula, la redéfinition des objectifs pédagogiques, l'intégration à l'enseignement de la langue, celui des autres disciplines, la réalisation de projets ou la résolution de situations problèmes dans un esprit de groupe et la redéfinition de la relation enseignant/enseigné.

#### **4.2. Qu'est-ce qu'être compétent ?**

Le développement d'un individu compétent exige un type d'apprentissage moins centré sur l'accumulation des connaissances et la définition des contenus des savoirs, et plus sur l'amélioration des capacités à réagir à de nouvelles demandes et à s'adapter à de nouvelles circonstances en mobilisant et exploitant des ressources (savoir-faire et savoir-agir) dans un contexte particulier, par l'action autonome de l'apprenant, son utilisation d'outils de manière interactive et au réinvestissement de ces actions dans de nouveaux contextes. Être compétent signifie donc établir le lien entre compétence et action qui doit se manifester par des résultats observables. En fait, il ne suffit pas d'agir, il faut aussi réussir son action.

Le Boterf souligne que

La compétence n'est pas un état ou une connaissance possédée. Elle ne se réduit ni à un savoir, ni à un savoir-faire. Elle n'est pas assimilable à un acquis de formation.

Nous pouvons donc en déduire que posséder des connaissances ou des capacités ne signifient pas pour autant être compétent. Ces deux concepts sont abordés par les spécialistes dans leurs sens les plus appropriés.

---

<sup>8</sup> On assimile souvent le terme « compétence » à « performance » ou « compétition » qui sont des actions efficaces dans des situations précises.

Le terme " connaissance " est en général utilisé pour désigner la façon dont l'apprenant s'est approprié un savoir, ce que ce savoir est devenu dans son répertoire cognitif (encyclopédie de l'apprenant) – Gerard, F.M et Rogiers,X <sup>9</sup>L'évaluation d'un manuel de littérature: La rigueur d'une démarche au service du plaisir de l'écriture, enjeux. Dans. Revue didactique du français. (1999). n°45.

La capacité est selon Phillippe Merieu<sup>10</sup>

[...]une activité intellectuelle stabilisée et reproductible dans des champs divers de connaissance, terme utilisé souvent comme synonyme de « savoir-faire » . Aucune capacité n'existe à l'état pur et toute capacité ne se manifeste qu'à travers la mise en œuvre de contenus ».Une capacité est le pouvoir, l'aptitude à faire quelque chose .C'est une activité que l'on exerce. Identifier, comparer, mémoriser, analyser, synthétiser, classer, sérier, abstraire, observer,...sont des capacités.

Nous affirmons à titre d'exemple que dans l'apprentissage de la langue française, détenir des savoirs (connaissance du vocabulaire, des sons), des savoir-faire (conjugaison, accords des verbes, etc.) ne fait pas d'un apprenant un compétent si celui-ci ne parvient pas à s'exprimer et à rédiger dans cette langue.

En conséquence, être compétent c'est :

- Savoir mobiliser des ressources,
- Savoir intégrer des acquis,
- Savoir transférer des connaissances et des savoir- faire en vue de les utiliser de façon concrète dans des situations réelles.

---

<sup>9</sup> Gerard, F.M et Rogiers,X .(1999). L'évaluation d'un manuel de littérature: La rigueur d'une démarche au service du plaisir de l'écriture, enjeux. Dans. Revue didactique du français. n°45.

<sup>10</sup> Merieu. Ph (1987). Apprendre ... oui ,mais comment. Paris :ESF. P181

## **Chapitre II : Le processus d'apprentissage**

## 1. Qu'est-ce qu'apprendre?

Dès la prime enfance, nous apprenons à réfléchir et à acquérir progressivement un certain nombre de compétences. Ainsi, en grandissant nous abordons des notions plus abstraites. Étymologiquement, apprendre signifie « prendre en soi ». Selon Jeanne Siaud-Facchin « *apprendre* » suppose qu'il existe un « objet » extérieur, un « objet de connaissance à l'extérieur de soi et que nous devons mettre en marche des mécanismes pour s'approprier ce savoir externe »<sup>11</sup>. Un mouvement ou bien une action correspond à une démarche intellectuelle active face à un savoir nouveau. « *Apprendre est un processus par lequel une personne acquiert des connaissances, maîtrise des habiletés ou développe des attitudes.* »<sup>12</sup>

## 2. Qu'est-ce qu'apprentissage?

Jean-Pierre Cuq<sup>13</sup> définit la notion d'apprentissage comme :

Une démarche observable ayant pour but l'appropriation. Les décisions et actions constitutives de cette démarche consciente doivent être cohérentes avec le processus d'appropriation. On peut les catégoriser en trois phases : a) les activités visant la découverte de connaissances référentielles, socioculturelles, linguistiques, en vue de favoriser la saisie de données dans l'exposition, et leur traitement. b) les activités visant l'entraînement systématique à utiliser ces connaissances. c) les activités visant l'utilisation simultanée de plusieurs savoir-faire de plus en plus automatisés.

Selon lui, l'apprentissage est le résultat d'un enseignement, c'est l'acquisition de savoir-faire, et qui dit savoir faire dit connaissances, compétences, et valeurs culturelles. La détermination des objectifs et des modalités d'exécution d'activité d'apprentissage est obligatoire dans toute situation d'apprentissage

L'apprentissage consiste à s'approprier un savoir en mettant en jeu le mécanisme triparti d'analyse, de la compréhension et de la mémorisation, le processus d'apprentissage correspond à la fonction adaptative dont l'individu s'ouvre à des connaissances diversifiées grâce à deux types d'apprentissages :

---

<sup>11</sup> Siaud-Facchin, J. (2006). *Aider l'enfant en difficulté scolaire*. P54. Ed : Odile Jacob

<sup>12</sup> Robbes,B.(2019) . Qu'est ce qu'apprendre. Article en ligne disponible sur [https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES\\_APPRENDRE.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES_APPRENDRE.pdf) consulté le 15 avril 2021. P1

<sup>13</sup> Jean Pierre CUQ, (1990). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde", CLE international. p22.

Les apprentissages implicites consistent à une détection inconsciente et involontaire des connaissances, l'acquisition peut être passive c'est-à-dire nous apprenons sans effort cognitif ce que nous partageons avec certains animaux, en revanche elle peut être active où nous apprenons en faisant quelque chose à travers d'établir des relations sociales, des interactions soit dans un milieu scolaire ou extrascolaire, les connaissances mémorisées associent des concepts, des faits, des mots, des règles, des savoir-faire, des stratégies et des automatismes.

Les apprentissages explicites sont des apprentissages par instruction correspondant aux conditions liées à une situation d'enseignement et de formation, ils sont largement mis en œuvre pour pallier les lacunes des apprentissages implicites par exemple l'apprentissage implicite ne permet pas à lire ou à résoudre des équations. Essentiellement les apprentissages explicites disposent à la fois des connaissances nécessaires et requièrent la capacité de les mobiliser à bon escient, en temps opportun face à une situation complexe.

### **3. Les stratégies d'apprentissage**

La notion de la stratégie a émergé au cours des années 1970 dans la réflexion didactique qui vise le développement de l'apprentissage autonome. Elle renvoie à l'ensemble d'actions ou de moyens observables et non observables (comportements, pensées, techniques, tactiques) dont elle propose l'enseignement à tous les élèves, tout particulièrement aux élèves en difficulté.

La prise de conscience dans les années 1970 de la variabilité des stratégies a permis une réflexion parallèle sur les stratégies adoptées par l'enseignant et le style d'apprentissage. À la notion de simple transmission ex-cathedra de connaissances s'est substitué le concept d'une nécessaire adaptation de l'enseignement au besoin des apprenants par la variation des activités proposées.<sup>14</sup>

Le terme *stratégie* est connu actuellement dans plusieurs domaines de la vie sociale. Le mot *stratégie* vient du mot grec στρατηγία / stratighia qui est à l'origine un terme

---

<sup>14</sup> Cuq J-P. et Gruca I., Cours de didactique de français langue étrangère et seconde, nouvelle édition, PUG., 2005. P226

militaire. De sa part, le Petit Robert<sup>15</sup> donne la définition suivante : « [un] ensemble d'actions coordonnées, de manœuvres en vue d'une victoire »

#### 4. Stratégies d'apprentissage en langue étrangère

Apprendre une langue étrangère, c'est être capable de comprendre ce qui se dit et de s'exprimer en cette langue, la capacité de la compréhension et de l'expression orale est la première compétence que l'apprenant doit apprendre. Plusieurs spécialistes, dans le domaine de l'acquisition des langues étrangères, ont désigné le terme de *stratégies* comme étant des comportements, des techniques, des tactiques, des plans, des opérations mentales conscientes ou partiellement conscientes, des habiletés cognitives ou fonctionnelles et aussi des techniques de résolution de problèmes observables chez l'individu qui se trouve en situation d'apprentissage.

Dans l'espace de l'éducation, Paul Cyr<sup>16</sup> montre que la stratégie d'apprentissage est un « ensemble d'opérations et de ressources pédagogiques, planifié par le sujet dans le but de favoriser au mieux l'atteinte d'objectifs dans une situation pédagogique ».

Dans le domaine de la didactique des langues, plus précisément dans l'approche actionnelle« est considérée comme stratégie tout agencement organisé, finalisé et réglé d'opérations choisies par un individu pour accomplir une tâche qui se présente à lui ».5

Selon Cyr, on peut définir généralement aujourd'hui l'expression « stratégies d'apprentissage » en langue étrangère comme « un ensemble d'opérations mises en oeuvre par les apprenants pour acquérir, intégrer et réutiliser la langue cible ». Tandis que la définition de cette notion reste encore ambiguë et complexe; on se demande de ce fait si les stratégies d'apprentissages sont observables ou non de l'extérieur, si elles s'emploient volontairement ou involontairement ou si elles se différencient des techniques qui sont destinées à la résolution des problèmes plus locaux. Mais malgré l'ambiguïté de ce terme, l'expression « stratégies d'apprentissages » a joui et jouit d'une forte popularité à cause de la remise en valeur du rôle de l'apprenant au sein de l'apprentissage.

---

<sup>15</sup> Robert, J-P. (2007). *Dictionnaire pratique de didactique du Fle*. 2e édition revue et augmentée, Paris, Ophrys, p.190

<sup>16</sup> Cyr, P (1998). *Les stratégies d'apprentissage*, Paris, Clé International, p. 4

## **5. Les catégories de stratégies d'apprentissage**

### **5.1. Stratégies cognitives (techniques de mémorisation)**

Elles concernent le processus d'encodage de l'information sert à codifier et clarifier les informations afin de faciliter la mémorisation. « *Elles sont constituées des comportements qui facilitent le traitement de l'information de nature linguistique. À titre d'exemple, les apprenants qui utilisent ces stratégies peuvent répéter des énoncés qu'ils reçoivent, analyser des expressions nouvelles ou encore prendre des notes. Toutes ces techniques leur permettent de traiter de façon plus efficace la matière linguistique que ce soit en situation de réception ou de production.* »<sup>17</sup> Claire Del Olmo

La phase de mémorisation n'est pas spontanée ; il y a toujours un effort, volontaire ou subi, dans un acte de mémorisation, les comportements facilitent le processus d'encodage de l'information. La formation d'une trace mnésique en mémoire à long terme ne nécessite pas de stratégies intentionnelles de mémorisation mais elle constitue le résultat du traitement de l'information.

### **5.2. Association et répétition**

Elles sont considérées comme des techniques de base .la mémorisation des connaissances dans divers registres de mémoire. Elles nécessitent l'établissement des liens entre les différents réseaux de connaissances. Cette technique aide à la mémorisation par la répétition, où l'affectivité joue un rôle indispensable dans laquelle la mémorisation des caractères originaux d'un fait, d'un souvenir est qualifiée par une certaine précision grâce à une répétition inlassable.

### **5.3. Les techniques de mémorisation**

Les connaissances sont acquises par l'apprentissage ce processus distingue deux niveaux opposent l'un à l'autre en premier lieu nous avons l'apprentissage machinal,

---

<sup>17</sup> Del Olmo, C. (2016). « Comprendre les enjeux des stratégies d'apprentissage pour devenir enseignant de FLE », *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité* [En ligne], Vol. 35 N° 1 | 2016, disponible sur <http://journals.openedition.org/apliut/5315> ; DO I : <https://doi.org/10.4000/apliut.5315> consulté le 20 avril 2021

l'acquisition à ce niveau peut être involontaire, spontanée et non réfléchie dont les connaissances sont labiles car les moyens mnémotechnique ne donnent pas de sens à ce qui est mémorisée. En deuxième lieu nous avons l'apprentissage significatif, il déroule en fonction du sens des informations que nous organisons volontairement en mettant en jeu la compréhension et la valorisation par le sens ceux qui rendent les traces mnésiques significatives et plus durables. Selon Marzano et ses collaborateurs, l'apprentissage des connaissances théoriques (déclaratives) se fait en trois phases : la construction du sens, l'organisation de l'information et l'emmagasinage de l'information

#### **5.4. Les stratégies de planification de gestion de ressources**

Il s'agit de l'acquisition de connaissances déclaratives favoriser la compréhension ainsi elle suscite exécution aux meilleures conditions tel que la planification qui consiste à fixer des buts réalistes, prévoir les étapes à suivre et la gestion rationnelle du temps.

#### **5.5. Les stratégies affectives**

Elles permettent de contrôler les sentiments et émotions, notamment de créer un climat propice pendant l'apprentissage. Effectivement nous devons mettre l'accent sur la relation enseignant apprenant Etre un enseignant dans un sens véritable, c'est être un élève. L'enseignement commence lorsque l'enseignant, apprend de l'élève en se mettant à sa place de sorte que qu'il puisse comprendre ce qu'il comprend, et la façon dont il le comprend.

Un élève motivé est un élève qui s'engage, participe et qui persiste dans une activité d'apprentissage, cette motivation est déterminée par les conceptions qu'il a de l'école aussi les perceptions qu'il a de lui-même comme estime de soi, confiance, croyance en soi, sentiment de compétence, efficacité perçu par l'intelligence

Après avoir établi les objectifs personnels de performance nous devons mettre en place le besoin de renforcement, un système valorise la motivation intrinsèque ou détriment la motivation extrinsèque (récompenses/ punitions).

La concentration est liée au plaisir d'apprendre car elle est susceptible d'être influencée par différents facteurs comme la nature des tâches ou les intérêts personnels

.cette forme de résistance met en scène divers stratégies qui consiste à créer un climat favorable de travail, aménager des moments de détente, éliminer les distractions extérieures mais il est bien difficile de contrôler le vagabondage de l'esprit en d'autre terme si l'élève ne concentre pas probablement qu'il soit motiver par une autre chose.

### **5.6. Les Stratégies métacognitives**

La mémoire est le « lieu mental » où se construisent l'élève les savoirs que se soient théoriques ou pratiques .C'est dans la mémoire que passent toutes les réflexions que prend un élève comme décisions cognitives, affectives, motrices, sociales. La mémoire est le centre de traitement de l'information. Si un élève a la perception d'être compétent pour acquérir et pour utiliser de nouvelles connaissances, c'est qu'il a la perception d'être capable de traiter efficacement l'information avec laquelle il est en contact. Au même la métacognition est l'aptitude à prendre conscience de ses capacités et des résultats de ses actions, de s'auto évaluer ainsi de réguler ses action. La régulation l'élève est censé de savoir ce qu'il fait ou ce que demande le professeur, de estimer ses progrès et sa réussite, évaluer l'efficacité de son travail.

## **6. Différents modes d'acquisition des connaissances**

### **6.1. La mise en application**

Le traitement de l'information suscite le fonctionnement et le recoure aux caractéristiques de la mémoire. Il importe de présenter à l'élève un matériau « captivant » et signifiant notamment en faisant référence à ses traces mnésiques, Si durant ce très court laps de temps l'élève ne trouve pas un sens à l'information, cette dernière n'est pas acquise. Il faut donc amener l'élève à donner une signification à l'information qui lui est présentée. L'acquisition désigne le processus d'élaboration d'une connaissance déclarative spécifique à partir d'un concept général, ou d'un savoir-faire à partir d'une méthode générale. C'est donc un processus de particularisation d'une connaissance générale à partir de présentations, d'explications fournies dont nous faisons appelle à sa mémoire de travail et sa mémoire à long terme qui consistent à relier la nouvelle information à du connu, à faire des liens entre les diverses traces mnésiques de l'élève suivie d'un regroupement et l'organisation des connaissances en réseaux sémantiques.

## **6.2. La compréhension**

C'est un engagement cognitif se définit comme la qualité et le degré d'effort mental dépensé par un élève lors de l'accomplissement de tâches d'apprentissage. Une réflexion concerne l'élaboration d'une connaissance déclarative spécifique. Le format de connaissance détermine sa transformation ou mobilisation, un mécanisme interne de compréhension relève d'une prise de conscience, d'une mise en application d'un concept, ou encore de l'interprétation (vraie ou fausse) par quelqu'un de quelque chose, à un moment donné, en fonction de ses connaissances antérieures. Cette activité mentale est extrêmement aisée à mettre en œuvre, elle est même irrépessible. Mais rien ne garantit que cette compréhension soit correcte.

## **6.3. La conceptualisation**

Il s'agit fondamentalement d'un processus très proche de la compréhension, mais, alors que la compréhension est conjoncturelle et elle est attachée à une situation, la conceptualisation est plus pérenne et générale, c'est-à-dire mobilisable dans différentes situations. La conceptualisation serait fondée sur un triple processus premièrement le repérage de traits communs, une catégorisation regroupe les objets qui partagent une caractéristique ; deuxièmement, l'élaboration d'une étiquette de la catégorie (les objets de cette catégorie se nomment x, ils ressemblent à x, ils correspondent à tel stéréotype, à tel exemple modèle) ; troisièmement l'établissement de relations avec d'autres concepts (par exemple, le concept x est une sous-catégorie du concept y). Ce processus d'apprentissage essentiel représente souvent des difficultés cruciales c'est aussi une compétence complexe car l'élaboration d'une information allie divers processus cognitifs (écouter, écrire, traiter de l'information) qui font appel à la mémoire de travail.

## **6.4. La mémorisation littérale**

La capacité que nous avons tous de « photographier » un mot ou un groupe de mots et de les garder en mémoire quelques instants avant de les restituer sur un autre support, L'élaboration d'une trace littérale en mémoire correspondrait à un double processus.

Tout d'abord, l'élaboration d'une trace en mémoire de travail, une réflexion automatique créée par notre cerveau volontairement sur lequel les humains ont peu de contrôle : ce qui est encodé, c'est-à-dire perçu et traité, constitue une trace. Cette trace est extrêmement labile.

Aussi l'élaboration d'une trace littérale peut aussi être réalisée en mémoire à long terme (on peut connaître par cœur un numéro de téléphone). Différents facteurs intervenants dans l'accomplissement de cette élaboration elle dépend d'abord de la fréquence d'utilisation de la trace : plus la trace est utilisée fréquemment, plus la probabilité pour qu'elle soit élaborée dans une forme exacte est élevée. Elle dépend aussi de l'importance et l'utilité de la trace, notamment de l'importance accordée au moment de l'encodage, de l'absence de concurrence avec une autre trace et du degré d'élaboration de l'encodage de la trace.

C'est le processus d'élaboration ou de transformation des connaissances procédurales, autrement dit le savoir-faire. C'est la phase associative de l'apprentissage : elle associe un but, une situation et une procédure.

Le processus de procéduralisation passerait par trois étapes :

1. L'élève apprend à reconnaître dans une situation problème les connaissances qui vont être utiles à sa résolution. Il s'agit donc d'une association et d'une mobilisation des connaissances face à une situation.
2. L'élève apprend à associer à la situation non plus la résolution du problème mais plus directement la solution.
3. L'élève apprend à créer des règles qui consistent en l'appariement entre une condition et une action pour arriver à la résolution «SI...alors FAIRE». Cet appariement pourra devenir un automatisme s'il est utilisé souvent.

### **6.5. L'automatisation**

C'est un processus de procéduralisation dans lequel un savoir-faire se transforme en un automatisme (par exemple savoir multiplier «par cœur»), à l'opposé elle est irrépressible, rapide et non contrôlée. Ce processus consiste en l'élaboration d'une connaissance que l'individu va pouvoir mobiliser aisément, sans effort cognitif, une connaissance devient un automatisme quand elle est fréquemment utilisée et régulièrement rencontrée.

# **Partie pratique**

# Chapitre I

Dans ce chapitre il s'agit de vérifier nos hypothèses et de répondre à la problématique formulée au départ .A travers un questionnaire destiné aux enseignants de la langue française au cycle moyen ( cas 5<sup>ème</sup> année primaire) Nous avons essayé d'analyser leur réponses et de savoir quelles activités pédagogique étaient utilisées dans l'évaluation formative et qui avaient permis à l'élève de développer ses habiletés à différents niveaux en FLE.

### 1. **Terrain de l'enquête**

Notre enquête a été effectuée au cycle primaire pour les élèves de la 5<sup>ème</sup> année au niveau de la région de Naama. ces derniers ne sont pas pris directement en considération dans la présente enquête. Mais leur présence explique pourquoi l'évaluation formative joue un rôle important dans l'échec ou la réussite de leur enseignement / apprentissage.

### 2. **Echantillon**

Pour appréhender les différences entre les niveaux de ce cycle primaire. Il faut d'abord savoir qu'en Algérie l'année scolaire se divise schématiquement en trois trimestres. Chacun d'eux étant composé de semaines réservées aux activités d'enseignement (10 environ) et de semaines réservées à l'évaluation (les sessions de compositions).

L'échantillon à qui a été administré le questionnaire comprenait quelques sujets de sexe féminin et masculin tous provenant de la région de Naama.

En outre les enseignants. Notre étude visait aussi des élèves retenus pour cette enquête et qui émanent des collèges suivants :

- Primaire Dahaoui mebark.
- Primaire Ammani Abdk.
- Primaire Toumi mohamed.

### 3-**Le corpus**

Afin de mener à bien notre recherche, il nous paru pertinent de recueillir un corpus et de l'analyser à la lumière des approches théoriques présentant la partie théorique. Pour ce faire, j'ai demandé aux enseignants de répondre à des questions ouvertes afin d'avoir des informations pertinentes d'un travail déterminé.

### 4-**L'expérimentation**

L'expérimentation s'est déroulée auprès d'un groupe d'enseignants encadrant des élèves de troisième année moyenne. Ces enseignants étaient invités à expliquer leurs intentions. Leurs remarques et leurs suggestions dont le but de fournir des repères pour l'élaboration d'un dispositif d'évaluation pertinent, valide et équitable.

Le questionnaire de notre expérimentation engendre sept questions qui se résument de la façon suivante: *Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.*

- 1- Sexe: féminin  masculin
- 2- Depuis quand enseignez vous ?
- 3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont- ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?
- 4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?
- 5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :
  - mémoriser de nouveaux mots en FLE.
  - intérioriser des structures syntaxiques.
  - favoriser la stratégie socio-affective.
  - Autres, précisez
- 6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?
- 7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

Au terme de chacune des sept questions, les enseignants étaient soumis à un type de questions ouvertes. A travers les deux premières questions nous nous sommes intéressée au processus

signalétique.les questions trois, quatre, cinq, six nous avons voulu savoir les moyens et les stratégies d'apprentissages du FLE ainsi que les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire. La septième question nous a permis de connaître d'autres propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire.

Pour conclure, l'objectif de notre questionnaire nous permet d'avoir des informations d'un échantillon déterminé, il convient de poser des questions appropriées, c'est -à-dire des questions dont les réponses fournissent des données pertinentes par rapport au sujet traité.

## **Chapitre II**

## **1-Discussion les résultats**

Après avoir interpréter les réponses obtenues. Il ressort ce qui suit :

-les stratégies d'apprentissages a pour fonction de favoriser la progression des apprentissages et de renseigner l'élève et l'enseignant sur les acquis ou les éléments à améliorer.

-les stratégies d'apprentissages sont des activités effectuées par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition.

-les stratégies d'apprentissages permettent à l'étudiant de réfléchir sur sa manière de travailler, de penser, d'évaluer son efficacité et de s'ajuster au besoin.

-les stratégies d'apprentissages permettent de favoriser une rétention à plus long terme des apprentissages (ex : élaboration, organisation).

-Elles permettent à l'élève de se positionner véritablement comme l'acteur de son apprentissage.

## **2- l'interprétation des données**

Pour interprétation des données, nous avons considéré les onze enseignants ayant répondu à toutes les questions. S'agissant des réponses récurrentes nous avons retenu uniquement les réponses ayant des questions ouvertes.

La première question est une question signalétique est pour but de constituer un échantillon représentatif des enseignants qui vont répondre à ce questionnaire.

Ensuit, dans la deuxième question nous cherchons à envisager la durée de parcours des enseignants

La troisième question consiste la mise en œuvre des stratégies et des moyens pour susciter l'accompagnement de l'apprentissage du FLE.

La quatrième question est pour savoir les types et les activités effectuées par les élèves lors de l'apprentissage du FLE

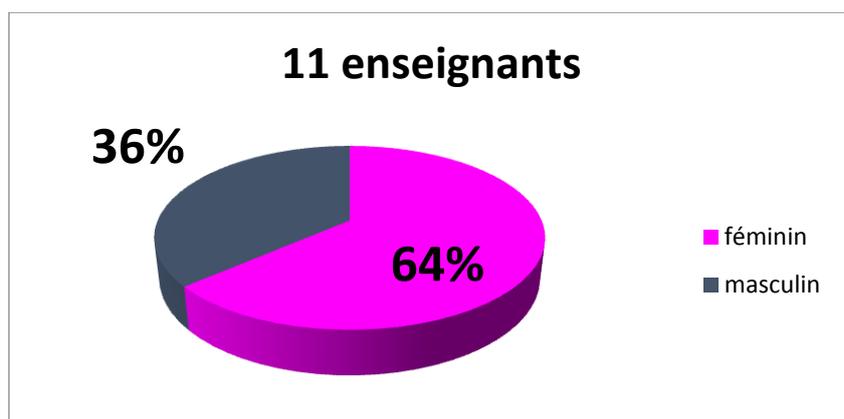
Dans la cinquième question est pour choisir l'objectif principal de pratiquer les stratégies d'apprentissages

Dans la sixième question nous vison les difficultés rencontré par les l'élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire

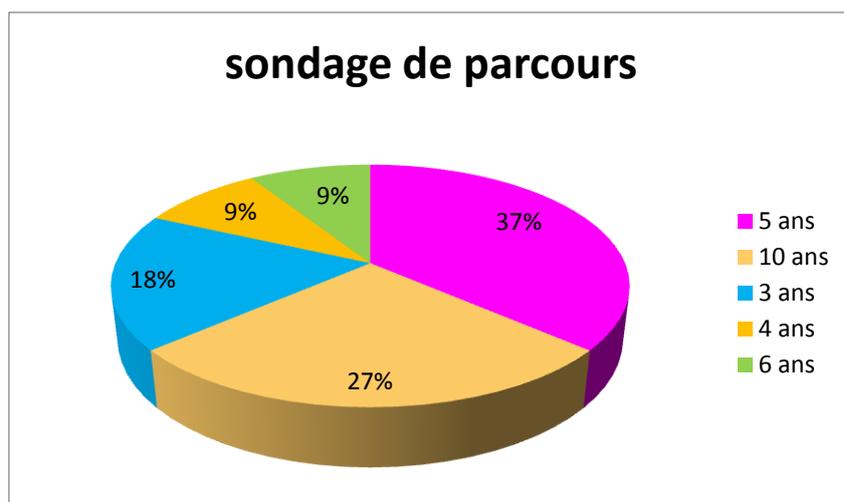
Finally la septième question l'enseignant peut fournir des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire.

### 3- L'analyse

Question 1 : Sexe : Fémini  Masculin



Question 2 : Depuis quand enseigner vous ?



**Question 3 : Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?**

Enseignant 1 : pour apprendre une langue étrangère, on doit développer des stratégies d'apprentissage qui ont pour but de nous aider à mieux mémoriser. il y a des différentes méthodes comme répéter à voix haute, écrire, écouter.

Enseignant 2 : les situations au l'élève va pouvoir mettre en œuvre sa capacité sont : travaux de groupe, mais aussi travail individuel.

Enseignant 3 : les stratégies cognitives, les stratégies métacognitives, les stratégies socio-affectives...

Enseignant 4 : l'exploitation des TICE, les images statiques et dynamiques, les gestes et les mimiques.

Enseignant 5 : l'illustration par les saynètes, l'exploitation des TICE, la gestuelle, l'utilisation des exemples concrets.

Enseignant 6 : l'approche par compétence.

Enseignant 7 : l'approche par compétence.

Enseignant 8 : stratégies cognitives.

Enseignant 9 : approche par compétence.

Enseignant 10 : app.

Enseignant 11 : l'approche par compétence .... L'apprenant est le premier responsable de son apprentissage. Je suis qu'un guide en classe de FLE.

**Question 4 : selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage ?**

Enseignant 1 : les stratégies d'apprentissages sont des activités effectuées par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition.

Enseignant 2 : lorsqu'il s'agit de travailler en groupe les élèves sont souvent enthousiastes. Pour certains, les explications d'un camarade apportent une aide rassurante.

Enseignant 3 : les stratégies cognitives.

Enseignant 4 : les supports [audio/visuel].

Enseignant 5 : la traduction entre LM et LE, la mémorisation, l'utilisation des couleurs, des symboles ....

Enseignant 6 : l'approche communicative.

Enseignant 7 : la pédagogie différenciée.

Enseignant 8 : stratégies socio-affectives.

Enseignant 9 : audio visuel.

Enseignant 10 : stratégies sociocognitives.

Enseignant 11 : les images, l'audio ou l'audiovisuel.

**Question 5 : selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :**

- **mémoriser de nouveaux mots en FLE.**
- **intérioriser des structures syntaxiques.**
- **favoriser la stratégie socio-affective.**
- **Autres, précisez**

Enseignant 1 : mémoriser de nouveaux mots en FLE.

Enseignant 2 : mémoriser de nouveaux mots en FLE.

Enseignant 3 : intérioriser des structures syntaxiques.

Enseignant 4 : mémoriser de nouveaux mots en FLE, intérioriser des structures syntaxiques, favoriser la stratégies socio-affective.

Enseignant 5 : mémoriser de nouveaux mots en FLE, intérioriser des structures syntaxiques.

Enseignant 6 : mémoriser de nouveaux mots en FLE, intérioriser des structures syntaxiques.

Enseignant 7 : favoriser la stratégies socio-affective.

Enseignant 8 : favoriser la stratégies socio-affective.

Enseignant 9 : mémoriser de nouveaux mots en FLE.

Enseignant 10 : favoriser la stratégies socio-affective.

Enseignant 11 : mémoriser de nouveaux mots en FLE, intérioriser des structures syntaxiques.

**Question 6 : Quels sont les défficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?**

Enseignant 1 :il existe plusieurs (différentes) difficultés : la difficulté de la lecture , les difficulté d'écriture /production écrite /les difficultés de la compréhension .

Enseignant 2 :comment faire travailler les élèves en autonomie ? les élèves sont incapables du moindre travail autonome , qu'ils en profitent pour ne rien faire dès qu'on leur tourne le dos .

Enseignant 3 :difficulté de la lecteur , de la compréhension ...

Enseignant 4 :le vrai obstacle c'est : le milieu familial et social ( milieu arabisant).

Enseignant 5 :transfert de connaissances écrit à l'oral, oubli des notions apprises, difficulté dans la compréhension écrite.

Enseignant 6 : la rédaction de la production écrite et la compréhensin des consignes.

Enseignant 7 :la rédaction.

Enseignant 8 :exprimer leurs idées.

Enseignant 9 :la construction de la phrase et les fautes d'orthographe.

Enseignant 10 :difficulté de compréhensions.

Enseignant 11 :ils n'ont pas une base.... Ils ne savent pas lire.

**Question 7 : Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?**

Enseignant 1 :pour apprendre une langue étrangère il faut lire et relire ,pratiquer la stratégie de ( jour pour lire ).

Enseignant 2 :apprendre en jouant , voilà une piste pour séduire vos élèves et vous aider à batir une séance motivante.Le jeu facilite la concentration et le recours à la mémoire.

Enseignant 3 :pas de réponse.

Enseignant 4 :la durée de la séance 1H, on engendre les exercices , travail en groupe en accompagnant par les outils didactiques (TICE) sans oublier la répétition.

Enseignant 5 :intégration du théâtre, réduction du métalangage.

Enseignant 6 : je préfère le travail en groupe.

Enseignant 7 :l'utilisation du numérique.

Enseignant 8 :pas de réponse.

Enseignant 9 :apprendre en jouant et en racontant des histoires.

Enseignant 10 :non , mais ce questionnaire est un examen, il n'est pas scientifique.

Enseignant 11 :l'élève de 5ap doit travailler depuis la 3<sup>ème</sup> année sinon il ne peut améliorer son niveau....sinon l'enseignant doit faire des séances de remédiation pour améliorer sa lecteur et sa dictée.

**4- les commentaires**

**Question 1 :** *Sexe :* Fémin  Masculin

Nous constatons que le sondage est composé de 64% de femmes et 36% d'hommes, ce qui prouve que l'enseignement a une profession majoritairement féminine.

**Question 2 :** *Depuis quand enseigner vous ?*

Dans cette question nous réalisons que la profession d'enseignement de français ce distingue d'un enseignant a un autre du coté expérientiel, la quasi-totalité a travaillé

pendant 5 ans (37%), en outre il y avait 27% de 10 ans d'expérience, et 18% de 3 ans, finalement une égalité de 4 ans et 6 ans (9%) sachant que les premières années d'enseignement souvent dénommées moment de l'insertion professionnelle.

**Question 3 :** *Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?*

Les enseignants de français ont choisi l'approche par compétence qui précise les compétences visées, les situations authentiques et privilège le développement d'apprentissage (savoir/savoir-faire/savoir-être). Cependant, pour ceux qui ont choisi les stratégies cognitives et métacognitives restent un choix pragmatique qui se focalise autour de la manière de transmission du savoir.

**Question 4 :** *selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage ?*

Nous constatons que les stratégies utilisées par les enseignants se différencient et chaque enseignant utilise ce qui lui convient comme : les supports audiovisuels, la mémorisation, les stratégies sociocognitives, l'approche communicative ...etc.

**Question 5 :** *selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :*

- *mémoriser de nouveaux mots en FLE.*
- *intérioriser des structures syntaxiques.*
- *favoriser la stratégie socio-affective.*
- *Autres, précisez*

Dans cette question tous les enseignants de français ont répondu que leur but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissage est de mémoriser de nouveaux mots en FLE. Alors que intérioriser des structures syntaxiques et favoriser la stratégie socio-affective se font rarement.

**Question 6 :** *Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?*

Les difficultés de compréhension sont sources d'échec et de découragement pour nombre d'élèves .Par ailleurs ce sujet pose au nombreuses questions au enseignants. En effet, l'apprentissage d'une langue étrangère représente une activité cognitive complexe .il est préférable de développer les perceptions visuelles et auditives afin de remédier les lacunes chez les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire.

**Question 7 :** *Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?*

Dans cette question nous avons remarqué que certains enseignants n'ont pas des suggestions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE alors que d'autres enseignants voient que ce dernier ( apprentissage) dépend sur la lecture et la mémorisation des nouveaux mots pour arriver à un certain stade d'amélioration de cette langue étrangère.

## **Conclusion**

Nous arrivons à conclure ,à l'issue de cette étude empirique et en mettant bien entendu de coté toute ambition de généralisation , que l'étude des stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie. Cas de la cinquième année primaire s'est avérée fructueuses à condition de prendre en compte certains paramètres.

L'objectif principal du travail de recherche qui vient d'être présenté était de souligner ce que les stratégies d'enseignement/apprentissage aident les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire à acquérir et mémoriser les nouveaux mots en FLE.

Après la recherche réalisée, et les analyses de notre corpus, nous pouvons dire que les résultats obtenus nous ont permis de répondre à la problématique formulée au départ et de confirmer l'hypothèse émise.

Les stratégies d'apprentissages ont suscité un élan d'intérêt dans l'apprentissage du FLE dont elles font partie intégrante de la démarche apprentissage. Pour cela elles doivent être prises en charge pour la progressivité des apprentissages et non comme une finalité.

Nous avons vu que l'enseignant vise un objectif précis au regard des difficultés rencontrées par ses élèves pour reconnaître la méthode de savoir ou comment passer l'information à l'élève afin de dégager tous les aspects rencontrés pour les aider à bien écrire et parler et de proposer par la suite les remédiations adéquates.

Pour conclure, l'enseignement des langues étrangères joue un rôle primordial quelque soit dans le milieu économique, politique et surtout scientifique qui permet l'ouverture sur le monde, sur les nouvelles sciences et qui assure un échange d'information par la communication. En outre, apprendre une langue étrangère prenant le cas en Algérie, l'apprentissage du français langue étrangère depuis l'enfance permet la construction des compétences (oral/écrit) qui requière les composantes (savoirs et savoir-faire).

## Bibliographie

\_ Cuq J-P. et Gruca I., Cours de didactique de français langue étrangère et seconde, nouvelle édition, PUG., 2005. P226

\_ Cyr, P (1998). *Les stratégies d'apprentissage*, Paris, Clé International, p. 4

\_ Del Olmo, C. (2016). « Comprendre les enjeux des stratégies d'apprentissage pour devenir enseignant de FLE », *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité* [En ligne], Vol. 35 N° 1 | 2016, disponible sur <http://journals.openedition.org/apliut/5315> ; DO I : <https://doi.org/10.4000/apliut.5315> consulté le 20 avril 2021

\_ Françoise Raynal et Alain Rieunier. (2009) *pédagogie, dictionnaire des concepts clés : apprentissage, formation, psychologie cognitive*

\_ Gerard, F.M et Rogiers, X. (1999). L'évaluation d'un manuel de littérature: La rigueur d'une démarche au service du plaisir de l'écriture, enjeux. Dans. *Revue didactique du français*. n°45.

\_ Jean Pierre CUQ, (1990). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international. p22.

\_ Le Boterf, G. (2002). Dans. Robert.J.P. (2002). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Ophrys, Paris

\_ Lois d'orientation sur l'éducation nationale, n°08-04. (2008), chap II, art. 4. disponible sur <https://www.unesco.org/education/edurights/media/docs/a7e0cc2805ceafd5db12f8cf3190f43b66854027> .consulté le 3 mars 2020

Programme de 5AP .2006. P4

\_ Meirieu. Ph (1987). *Apprendre ... oui ,mais comment*. Paris :ESF. P181

\_ Robbes, B. (2019) . *Qu'est ce qu'apprendre*. Article en ligne disponible sur [https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES\\_APPRENDRE.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES_APPRENDRE.pdf) consulté le 15 avril 2021. P1

\_ Robert, J-P. (2007). *Dictionnaire pratique de didactique du Fle*. 2e édition revue et augmentée, Paris, Ophrys, p.190

\_ Siaud-Facchin, J. (2006). *Aider l'enfant en difficulté scolaire*. P54. Ed : Odile Jacob

## Table des matières

<i>Introduction</i> .....	1
<i>Partie théorique</i> .....	2
<i>Chapitre I : l'enseignement/apprentissage du FLE</i> .....	3
1. <i>L'enseignement d'une langue</i> .....	4
2. <i>L'enseignement des langues étrangères en Algérie</i> .....	5
3. <i>L'enseignement de la langue française au cycle primaire</i> .....	6
3.1. <i>Objectif de l'enseignement du Français en 5ème année primaire</i> .....	6
4. <i>Le choix méthodologique de l'institution</i> .....	6
4.1. <i>L'approche par compétences</i> .....	6
4.2. <i>Qu'est-ce qu'être compétent ?</i> .....	8
<i>Chapitre II : Le processus d'apprentissage</i> .....	10
1. <i>Qu'est-ce qu'apprendre?</i> .....	11
2. <i>Qu'est-ce qu'apprentissage?</i> .....	11
3. <i>Les stratégies d'apprentissage</i> .....	12
4. <i>Stratégies d'apprentissage en langue étrangère</i> .....	13
5. <i>Les catégories de stratégies d'apprentissage</i> .....	14
5.1. <i>Stratégies cognitives (techniques de mémorisation)</i> .....	14
5.2. <i>Association et répétition</i> .....	14
5.3. <i>Les techniques de mémorisation</i> .....	14
5.4. <i>Les stratégies de planification de gestion de ressources</i> .....	15
5.5. <i>Les stratégies affectives</i> .....	15
5.6. <i>Les Stratégies métacognitives</i> .....	16
6. <i>Différents modes d'acquisition des connaissances</i> .....	16
6.1. <i>La mise en application</i> .....	16
6.2. <i>La compréhension</i> .....	17
6.3. <i>La conceptualisation</i> .....	17
6.4. <i>La mémorisation littérale</i> .....	17
6.5. <i>L'automatisation</i> .....	18
<i>Partie pratique</i> .....	19
<i>Chapitre I</i> .....	20
<i>Chapitre II</i> .....	24
<i>1-Discussion les résultats</i> .....	25
<i>2- l'interprétation des données</i> .....	25

<b>3- L'analyse.....</b>	<b>26</b>
<b>4- les commentaires .....</b>	<b>30</b>
<b>Conclusion .....</b>	<b>33</b>
<b>Bibliographie.....</b>	<b>34</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>35</b>
<b>Annexes.....</b>	<b>37</b>

# Annexes

- Enseignants -

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

1- Sexe: féminin  masculin

2- Depuis quand enseignez vous ? ..... 10 ..... ans .

3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?

..... J'ai appris une langue étrangère, en doit développer.....  
des stratégies d'apprentissage qui ont pour but de nous aider à mieux  
mémoriser. Il y a des différents méthodes comme répéter à voix haute,  
écrite, raconter

4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage ?

..... les stratégies d'apprentissage sont des activités effectuées.....  
par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition.....

5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :

- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
- intérioriser des structures syntaxiques.
- favoriser la stratégie socio-affective.
- Autres, précisez

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

Il existe plusieurs (différentes) difficultés : la difficulté de la lecture  
des difficultés d'écriture / production écrite / les difficultés de  
la compréhension

.....  
.....  
7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

..... Pour apprendre une langue étrangère, il faut lire et écrire  
..... Indiquer la stratégie de (jour pour lire) .....

*Nos sincères remerciements*



Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

1- Sexe: féminin  masculin

2- Depuis quand enseignez vous ? ..... Dix ans .

3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont- ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?

Les situations de l'élève ne peuvent mettre en œuvre sa capacité sont travail de groupe mais aussi travail individuel.

4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?

Lorsqu'il s'agit de travailler en groupe les élèves sont souvent enthousiastes. Pour certains, les explications d'un camarade apportent une aide substantielle.

5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :

- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
- intérioriser des structures syntaxiques.
- favoriser la stratégie socio-affective.
- Autres, précisez

Par ailleurs, mener un travail différencié.

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

Comment faire travailler les élèves en autonomie ? Les élèves sont incapables du moindre travail autonome, qu'ils en profitent pour ne rien faire dès qu'on leur tourne le dos.

7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

Apprendre en jouant, voilà une piste pour séduire vos élèves et vous aider à faire une séance motivante. Le jeu facilite la concentration et le recours à la mémoire.

Mes sincères remerciements

-enseignant 3-

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

- 1- Sexe: féminin  masculin
- 2- Depuis quand enseignez vous ? ..... 05 ..... ans .
- 3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont- ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?  
..... La stratégie cognitive .....  
..... La stratégie métacognitive .....  
..... La stratégie socio-affective ..... - -
- 4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?  
..... La stratégie cognitive .....  
.....  
.....
- 5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :
- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
  - intérioriser des structures syntaxiques.
  - favoriser la stratégie socio-affective.
  - Autres, précisez
- .....  
.....
- 6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
..... Difficulté de la lecture, de la compréhension .....  
.....  
.....
- 7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
.....  
.....  
.....

Nos sincères remerciements

Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

- 1- Sexe: féminin  masculin
- 2- Depuis quand enseignez vous? ..... Cinq ..... ans.
- 3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE?   
..... L'exploitation des TICE ..... Les images ..... Statiques .....  
..... et dynamiques ..... des gestes et les manques .....  
.....
- 4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?   
..... Les supports ..... (audio / visuel) .....  
.....  
.....
- 5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :  
• mémoriser de nouveaux mots en FLE.   
• intérioriser des structures syntaxiques.   
• favoriser la stratégie socio-affective.   
• Autres, précisez
- 6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire?   
..... Le vrai obstacle c'est le milieu familial et .....  
..... social (milieu arabisant) .....  
.....

- 7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire?   
..... La durée de la séance ..... 1 heure, en engendrant des .....  
..... exercices ..... travail en groupe ..... en accompagnant .....  
..... par les outils didactiques [TICE] sans oublier la répétition

Nos sincères remerciements

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

- 1- Sexe: féminin  masculin
- 2- Depuis quand enseignez vous ? ..... cinq (05) .....ans.
- 3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?  
..... illustration par les symboles .....  
..... exploitation des TIC .....  
..... gestuelle .....  
..... utilisation des exemples concrets .....
- 4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?  
..... la traduction entre L.M. et L.E .....  
..... la mémorisation .....  
..... utilisation des couleurs, des symboles .....
- 5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :
- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
  - intérioriser des structures syntaxiques.
  - favoriser la stratégie socio-affective.
  - Autres, précisez

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
..... Transfert de connaissances écrite -> orale .....  
..... Difficulté des notions apprises .....  
..... Difficulté dans la compréhension écrite .....

7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
..... Intégration de théâtre .....  
..... Réduction du matériel .....

Nos sincères remerciements

**Questionnaire destiné aux enseignants**

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

- 1- Sexe: féminin  masculin
- 2- Depuis quand enseignez vous ? ..... 05 ..... ans .
- 3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?  
..... l'approche par compétences .....  
.....  
.....
- 4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?  
..... l'approche communicative .....  
.....  
.....
- 5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :
- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
  - intérioriser des structures syntaxiques.
  - favoriser la stratégie socio-affective.
  - Autres, précisez
- .....  
.....
- 6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
..... la réduction de la production écrite et la .....  
..... compréhension des consignes .....  
.....  
.....

- 7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
..... je préfère le travail en groupe .....  
.....  
.....

*Nos sincères remerciements*



**Questionnaire destiné aux enseignants**

Dans le cadre de l'observation d'un travail de recherche de la part de l'école de Moulins, je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

- 1- Sexe: féminin  masculin
- 2- Depuis quand enseignez-vous ? ..... 10 ..... ans.
- 3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?  
..... STRATÉGIES COGNITIVES .....  
.....  
.....
- 4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage ?  
..... STRATÉGIES SOCIO-AFFECTIVES .....  
.....  
.....
- 5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :
- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
  - intérioriser des structures syntaxiques.
  - favoriser la stratégie socio-affective.
  - Autres, précisez
- .....  
.....

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
..... EXPRIMER LEURS IDÉES .....  
.....  
.....

7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?  
.....  
.....  
.....  
.....

*Mes sincères remerciements*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

1- Sexe: féminin  masculin

2- Depuis quand enseignez vous ? ..... 03 ..... ans .

3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont- ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?

.....  
Approche par l'compétence  
.....

4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?

.....  
Audiovisuel  
.....

5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :

- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
- intérioriser des structures syntaxiques.
- favoriser la stratégie socio-affective.
- Autres, précisez

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

.....  
La construction de la phrase et les fautes d'orthographe  
.....

7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

.....  
Apprendre en jouant et en racontant des  
histoires  
.....

Nos sincères remerciements

**Questionnaire destiné aux enseignants**

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, Je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

1- Sexe: féminin  masculin

2- Depuis quand enseignez vous ? ..... 10 ..... ans.

3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?

.....  
.....  
.....

4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage?

..... les supports (audio / visuel) .....

.....  
.....

5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :

- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
- intérioriser des structures syntaxiques.
- favoriser la stratégie socio-affective.
- Autres, précisez

.....  
.....

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

..... difficulté de compréhension .....

.....  
.....

.....  
.....

7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

..... non, mais je pense qu'il n'est pas scientifique .....

.....  
.....

Nos sincères remerciements

- Enseignant(e) M -

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche de fin d'étude de Master, je vous propose une série de questions auxquelles je vous remercie de bien vouloir répondre afin de connaître votre expérience et votre point de vue concernant les stratégies mises en œuvre pour l'enseignement/apprentissage du FLE dans le cycle primaire en Algérie.

1- Sexe: féminin  masculin

2- Depuis quand enseignez-vous ? ..... 04 ..... ans.

3- Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner l'apprentissage du FLE ?

... l'approche par compétence... l'apprenant est le premier responsable de son apprentissage. Je suis qu'un guide en classe de FLE.

4- selon vous, quelles sont les stratégies d'apprentissage adoptées par les élèves lors de l'apprentissage ?

... les images, l'audio et l'audiovisuel.

5- selon vous, le but principal de pratiquer ces stratégies d'apprentissages est de :

- mémoriser de nouveaux mots en FLE.
- intérioriser des structures syntaxiques.
- favoriser la stratégie socio-affective.
- Autres, précisez

6- Quels sont les difficultés rencontrées par les élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

ils n'ont pas une base, ils ne savent pas lire.

7- Avez-vous des propositions concernant d'autres stratégies d'apprentissages du FLE pour un élève de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

l'élève de 5<sup>ème</sup> doit travailler depuis la 2<sup>ème</sup> année sinon il ne peut améliorer son niveau... Sinon l'enseignant suit à faire des séances de remédiation pour améliorer sa lecture et sa dictée. Nos sincères remerciements